

**No. 10990**

---

**ISRAEL  
and  
NICARAGUA**

**Agreement concerning technical co-operation. Signed at  
Jerusalem on 29 May 1966**

*Authentic texts: Hebrew and Spanish.*

*Registered by Israel on 4 March 1971.*

---

**ISRAËL  
et  
NICARAGUA**

**Accord de coopération technique. Signé à Jérusalem le  
29 mai 1966**

*Textes authentiques: hébreu et espagnol.*

*Enregistré par Israël le 4 mars 1971.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> CONCERNING TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE STATE OF ISRAEL AND THE REPUBLIC OF NICARAGUA

---

The Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Nicaragua,

Desiring to strengthen economic and technical co-operation between their peoples;

Recognizing the contribution that can be made towards the attainment of those objectives by technical co-operation conventions designed to promote the exchange of experience and knowledge with a view to stimulating the development of economic resources, expanding productive capacity and increasing the well-being of the peoples;

Have decided, in order to achieve those ends, to conclude an Agreement concerning technical co-operation, and for that purpose have agreed as follows:

*Article I*

The Contracting Parties declare that they are animated by a common desire to establish, at the request of either Party, technical co-operation programmes to promote economic and technical development in their respective countries.

*Article II*

Each specific technical co-operation programme or project which the two Governments decide to carry out shall be dealt with in a special agreement, and its execution shall conform to the provisions of such special agreement.

*Article III*

This Agreement shall be ratified in accordance with the legal requirements of each of the Contracting Parties and shall enter into force upon the exchange of the instruments of ratification.

---

<sup>1</sup> Came into force on 16 July 1970 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Managua, in accordance with article III.

*Article IV*

Each of the Contracting Parties may denounce this Agreement at any time by communication in writing to the other Party, and the denunciation shall take effect one year after its receipt by such Party.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries of both parties have signed this Agreement.

DONE at Jerusalem, in two identical copies, in Hebrew and Spanish, both texts being equally authentic, on the tenth day of the month of Sivan of the year 5726, corresponding to 29 May 1966.

For the Government  
of the State of Israel:

[Signed]

ABBA EBAN  
Minister for Foreign Affairs

For the Government  
of the Republic of Nicaragua:

[Signed]

Dr. ALFONSO ORTEGA URBINA  
Minister for Foreign Affairs

---